

PARISH OF THE ENGLISH MARTYRS Goring Way

14.07.2024

Father Liam O'Connor, 37 Compton Avenue,

Goring-by-Sea, West Sussex. BN12 4UE

Presbytery 01903 242624 / Church repository 01903 506890

Email: emgoring@english-martyrs.co.uk Website: www.english-martyrs.co.uk

Deacon Gary Bevans 01903 503514

Safeguarding Rep. Anne Niven 01903 242624

Arundel & Brighton Diocesan Trust is a Registered Charity No: 25287

Fifteenth Sunday in Ordinary Time

| | | | |
|-----------|------------------|----------|----------------------------|
| Saturday | 13 th | 6.00 pm | Intention of Rose & Family |
| Sunday | 14 th | 8.15 am | Oskar Wright (unwell) |
| | | 10.30 am | Caroline Casey RIP |
| Monday | 15 th | 9.30 am | The Parish |
| Tuesday | 16 th | 9.30 am | Grace West RIP |
| | | 7.00 pm | Choir Practice |
| Wednesday | 17 th | 9.30 am | Holy Souls |
| Thursday | 18 th | 9.30 am | Ella Doll RIP |
| Friday | 19 th | 9.30 am | Holy Souls |
| Saturday | 20 th | 6.00 pm | Albert Davitt RIP |
| Sunday | 21 st | 8.15 am | Oskar Wright (unwell) |
| | | 10.30 am | The Parish |



SATURDAY: Reconciliation: 10.15 -10.45 am and 5.15 - 5:45 pm

TODAY'S READINGS: Amos 7:12-15, Ephesians 1:3-14, Mark 6:7-13

NEXT WEEK'S READINGS: Jeremiah 23:1-6, Ephesians 2:13-18, Mark 6:30-34

COLLECTIONS: Church: £485 Dona: £ Thank you for your generosity.

This weekend there will be a **Second Collection for The Apostleship of the Sea**. Please see Note 6.

Please use the **Special Envelopes** available in both Porches if you wish to **Gift Aid** your donation.

THESE ARE THE ONLY ENVELOPES THAT CAN BE USED FOR GIFT AID FOR THIS CHARITY

PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS: Bryan Johnstone, Terence Wheeler, Sue Withnell, Mirille Byrne, Peter Honiball, David Lancaster, Jim Simpson, Camilla Jane, Sophie Abbott, Michelle Dielt, Helen Gillespie, Harold Forrest, Maria Brooks, Tony Kearney, Paul Curd, Lola Samengo-Meehan, Maureen House, Joan Wand, Samuel Bezants, Terry Stanley, Glenn, Helena & Vittorio Villa, Lena, Ken Harvey, Sienna Coates, Brian Caplin, Valerie Halley, Pat Duggan, John Smith, Ian Threlfall, Lelia Murray, Mary Murphy, Noel & Brenda Peazold, Mary Wessel, Gordon Milne, Alfred Deacon, Roni Horstead, Ronnie Tyler, Michaela Finn, Winifred Lyons, Yvette Allen, Kerry McStravick, Lydia Van Melsen

2. THOSE WHO HAVE DIED RECENTLY and those whose anniversaries occur about now: Marjorie Clarke, Sean Kearney, Geoffrey Evans, Caroline Casey, Grace West, Penny Van Melsen, John Brett, Josephine Murphy, George Mahoney, Margaret Seary. *May they rest in peace and rise in glory.*

3. WELCOME TO ANY VISITORS to our Parish this weekend. We do hope that you have enjoyed your stay.

4. BEAUTIFUL HANDMADE CARDS are now available in the shop. All proceeds will go to the Parish Mission in Kalingalinga, Lusaka

5. PRAYER REQUESTS FOR LOURDES. Jane-Anne is accompanying the Red Shirts to Lourdes and would be very happy to take any prayer requests with her. These are posted at the Grotto. Please place the written prayers into a sealed envelope and give to Anne in the Parish Office or to me directly at one of the masses. If you would like a candle lit in the prayer bank then please do call me on 07765 403883. Jane-Anne Casey

6. APOSTLESHIP OF THE SEA: Seafarers and fishers play a vital role in all our lives, but they often work in difficult, hazardous conditions. Sea Sunday is when the Church prays for those who live and work at sea. Your support will make a big difference to seafarers and fishers in need. You can donate in church, by visiting www.stellamaris.org.uk/donate, or by texting SEA to 70460 to donate £5.00. This collection is vital to enable Stella Maris to continue its important work, so please give generously. Thank you.

7. ROSARY FOR PEACE AND JUSTICE IN THE HOLY LAND will be prayed on the second Saturday of every month at 5.00pm. The next one is Saturday, 10th August. Please put the future dates in your diary and make a special effort to come and pray for justice and peace.

8. MARY'S MEALS COLLECTION POINT is one of the small boxes under the notice board to the right in the Front Porch. It now costs £19.15 to feed one child for a year! Your donations will always be much appreciated.

9. TURNING TIDES WISH LIST is appealing for the many items that they need urgently: Tinned Meat - Ham & Corned Beef, Tinned Fish, Cooking Sauces, Tinned Vegetarian, Meat Meals & Pies. Small Juices/Water, Tinned Rice Pudding & Custard. Carton Milk, Cooking Oil, Spreads - Sweet & Savoury. Easy Snacks - Pot Noodles, Mug Shots, Pasta-n-Sauce, Instant Noodles. Men's Boxer Pants & Socks. Washing Powder. Many thanks to anyone who is able to help.

Father Liam says: A new edition of the Lectionary for Mass will come into use in England and Wales in Advent 2024 – this December! The Lectionary is the book that contains all the Scripture readings used in the Mass on Sundays and on all other occasions. The new edition uses the English Standard Version – Catholic Edition (ESV-CE) of the bible for the readings and the Abbey Psalms and Canticles for the Responsorial Psalms.

The new Lectionary will have the same content as the current one. It will just be using a different translation of the scriptures. We have been using the same Lectionary since 1981. The translation of the scripture readings has been that of the Jerusalem Catholic Bible. The Psalms, of course, are meant to be sung so they have received different treatment. We have been using the Grail translation of the Psalms for the past 45 years. This will now be replaced by the Abbey version which again are designed to help in the singing. But in order to help congregations and choirs who regularly sing the Psalms, the present settings can continue to be sung for three years. When recited, the new translation will take effect in December.

The new Lectionary will be in four volumes. One covers the Sundays and major Feast Days and there will be two volumes for the weekdays, one for Ordinary time and one for the Seasons of Advent, Christmas, Lent and Easter. The fourth volume contains the Readings for Masses for the Dead and for celebrating the Sacraments and other Special Occasions.

In addition, Parishes usually use the Book of the Gospels. This is used to show special reverence to the Gospels. This book is often carried in procession, accompanied by lighted candles, especially on Sundays.

There is provision in the new lectionary for the celebration of the feasts of the Saints that have been added to the Church's Calendar since 1981. You will not need to buy a Sunday Missal. Some people have a Sunday or Weekday Missal to help them reflect on the readings as they prepare for Mass. Some also use it to follow the text, which is proclaimed in the liturgy. If you are considering purchasing a new Missal, you would be well advised to wait until Missals incorporating the new translations are available. The Sunday Plus will provide the new translations when they come into effect.

The Lectionary is one of two books used in the Mass and is read from the lectern – or reading desk. Lectionary literally means the book containing the readings and is the book used for the Liturgy of the Word. The Missal is the book that is placed on the Altar and contains the prayers of the Mass. It is the book used for the Liturgy of the Eucharist. Our Sunday and Weekday Missals that we carry with us to church cover both the Liturgy of the Word and the Liturgy of the Eucharist.

The Church lays down guidelines on how exactly the Eucharist should be celebrated. Some of these guidelines are not always followed in practice. For instance, at the beginning of the Mass the altar is meant to be bare, with only the altar-cloth on it. The lighted candles and Altar Missal should be placed on a table nearby. Only after the Liturgy of the Word should they be brought to the altar – at the same time as the eucharist breads and wine are brought forward. This would be easier to achieve if there were more servers - and if there was greater motivation on the part of the officiating priest. But it is good that we know what the Church wishes us to do, even if we do not get around to doing it. What is the English Standard Version – Catholic Edition? It is the latest in a series of English translations which go back to the 16th Century. Work on the Catholic Edition was done by the Catholic Bishop's Conference in India in collaboration with Crossway, the publisher of the English Standard Version. The English Standard Version (ESV) is directly based on the Revised Standard Version. If you wish to acquire the Catholic Edition of the English Standard Version, which will be used in the New Lectionary, it is important that you expressly order the ESV-CE.

The translation of the Responsorial Psalms that we have been using in the Mass since 1981 have been Grail Psalms and they have served the Church well. They introduced countless Catholics to the Psalms. The Book of Psalms could be called the original 'prayer book of the Church'. It is the prayer book of the Jewish people and was used by Jesus himself and his disciples. The new Lectionary makes use of the Revised Grail Psalter (RGP), more commonly known as the Abbey Psalter. This new Psalter is the work, since 1998 of the Benedictine monks of Conception Abbey, Missouri. It also includes revised version of the Old and New Testament Canticles. Hence its other title of Abbey Psalms and Canticles. It may give rise to challenges as it does not always have the same poetic and rhythmic grace of the Grail translation it is replacing – but we are given three years grace. In addition to the Catholic Church in England and Wales choosing the ESV-CE translation so has Scotland, India, Malaysia, Singapore and Brunei. The translation that Ireland, Australia and New Zealand seem to prefer is the Revised New Jerusalem Bible (RNJB)

The New Translation will be a change and change can be irritating. It will require patience and will take time to get used to. The essential point is to value the ministry of the Reader in the Liturgy of the Word. We have all had experience of readings well read and those not so and we know the difference it makes. Maybe the introduction of the New Lectionary could mark a new emphasis on that vital ministry.